

239

Undervisningsministeriet, København, den 10. Februar 1930.

Journ. Nr. 1907/29.

Fra fhv. Professor ved Københavns Universitet, Dr. phil. Finnur Jonsson har Ministeriet modtaget Andragende om en Bevilling paa 10 000 Kr. til Trykning af en ny Udgave af *Lexicon poeticum antiquae linguae septentrionalis* (latinsk Ordbog over det oldnordiske poetiske Sprog).

Den oprindelige Udgave af dette Værk, der er et Hovedværk indenfor den nordiske Filologi, udkom i 1860. I Løbet af 10—15 Aar blev denne Udgave udsolgt, hvorefter den i en lang Aarrække kun kunde købes antikvarisk mod en høj Betaling. I 1908 paabegyndte Professor Finnur Jonsson Udarbejdelsen af en ny Udgave, til hvilken der paa Finansloven for Finansaaret 1908—09, jfr. Rigsdagstidende 1907—08, Tillæg A. Sp. 1741—44, bevilgedes et Beløb af 5 000 Kr., fordelt paa 5 Aar. Udgiften til Værkets Trykning afholdtes af Carlsberg-Fondet.

Denne sidste Udgave, der fuldenndtes i 1916, er imidlertid for længst udsolgt, saaledes at ogsaa denne nu kun kan købes antikvarisk.

Da det ommeldte Værk stadig er det næsten eneste leksikalske Hjælpe-middel til Læsningen af de gamle Skjaldekvad og den eneste Fællesordbog for hele det gamle poetiske Ordforraad fra Skjaldekvad og Eddadigte, maa en ny Udgave anses for paakrævet. I denne maatte derhos indarbejdes det efter sidste Udgave fremkomne ret betydelige Materiale til yderligere Forstaaelse af de gamle Digtes Udtryksformer, saaledes at der vil blive Spørgsmaal om en fornyet Bearbejdelse af Værket.

Udover Bekostningen ved selve Bearbejdelsen vil Udgivelsen medføre en Udgift til Trykning paa ca. 10 000 Kr., som Oldskriftsselskabet, der er Ejer af Værket, imidlertid ikke vil være i Stand til at afholde. Udgivelsen vil derfor ikke kunne gennemføres, medmindre et Tilskud af denne Størrelse tilvejebringes fra anden Side.

Ministeriet maa i Henhold til det foran anførte og i Overensstemmelse med derom fra Konsistorium og det filosofiske Fakultet indhentedede Erklæringer anse det for ønskeligt, at den fornødne Støtte til Værkets Bearbejdelse tilvejebringes allerede nu, hvorved man, hvad Ministeriet maa lægge megen Vægt paa, vil opnaa at kunne drage Nytte af den store Viden, som Professor Finnur Jonsson har paa dette særlige Omraade.

Carlsberg-Fondet har oprindeligt givet Tilsagn om et Tilskud paa 5 000 Kr., mod at Staten ydede et tilsvarende Tilskud, men man har dog ikke ment, at der fra Statens Side kunde bidrages med et større Tilskud end 3 600 Kr., hvilket Tilskud man har tænkt ydet paa den Maade, at det under Kontoen for Tidsskrifter og Selskaber til Oldskriftsselskabet bevilgede aarlige Tilskud paa 1 400 Kr. for Aaret 1930—31 forhøjes med 3 600 Kr. til 5 000 Kr. Efter Forhandling med Carlsberg-Fondet og Oldskriftsselskabet har begge disse givet deres Tilslutning til en saadan Ordning, og man skal herefter, idet bemærkes, at Finansministeriet har givet sin Tilslutning dertil, anmode det ærede Udvalg om til 3die Behandling i Folketinget af Forslag til Finansloven for Finansaaret 1930—31 at ville fremsætte følgende Ændringsforslag som stillet af nærværende Ministerium:

Til § 21. Undervisningsministeriet. VII. C. 5. Tidsskrifter og Selskaber.
Kontoen forhøjes med 3 600 Kr.

I Teksten tilføjes: Heraf 3 600 Kr. som ekstraordinært Tilskud til det kgl. nordiske Oldskriftsselskab til Udgivelse af *Lexicon poeticum antiquae linguae septentrionalis*.

F. J. BORGBJERG.